



1

2

3

4

DE Beim Laden des Magazins erschwert die ansteigende Federkraft das Einsetzen der Patrone. Deshalb wird empfohlen, nach den ersten Patronen die Ladehilfe zu benutzen. **Bitte setzen Sie die erste Patrone immer per Hand ein, um ein Verkanten des Patronen Zubringers, im Magazin, zu vermeiden.** Schieben Sie die Ladehilfe von oben auf das Magazin (Abb. 1), drücken Sie die Ladehilfe nach unten und führen Sie mit der zweiten Hand eine Patrone unter die Magazinlippen (Abb. 2). Heben Sie die Ladehilfe leicht an und schieben Sie die Patrone vollständig unter die Magazinlippen (Abb. 3). Verfahren Sie mit den restlichen Patronen genauso. **Bei Browning-, P88- und Miami- Magazinen muss der Adapter (A) erst in die Ladehilfe (B) und dann auf das Magazin geschoben werden (Abb. 4).**

EN When the magazine is being loaded, the increasing spring force makes it harder and harder to insert the cartridges. For this reason we recommend using the loading aid after the first few cartridges have been inserted. **Always insert the first cartridge by hand so that the follower is not misaligned in the magazine.** Push the loading aid onto the magazine from the top (Fig. 1), press it down and guide a cartridge under the magazine lips with your other hand (Fig. 2). Lift the loading aid slightly and push the cartridge all the way under the magazine lips (Fig. 3). Do the same with the other cartridges. **With Browning, P88 and Miami magazines first push the adapter (A) into the loading aid (B) and then onto the magazine (Fig. 4).**

FR Lors du chargement du chargeur, la force croissante du ressort rend plus difficile l'insertion de la balle. C'est pourquoi il est recommandé d'utiliser l'auxiliaire de chargement à partir de la deuxième balle. **Veuillez cependant toujours introduire manuellement la première balle pour éviter un blocage du dispositif d'alimentation en munitions dans le chargeur.** Insérez par le haut l'auxiliaire de chargement sur le chargeur (fig. 1), poussez l'auxiliaire de chargement vers le bas et insérez avec l'autre main une balle sous les lèvres du chargeur (fig. 2). Soulevez légèrement l'auxiliaire de chargement et poussez complètement la balle sous les lèvres du chargeur (fig. 3). Procédez de la même manière avec les autres balles. **Pour les chargeurs Browning, P88 et Miami, l'adaptateur (A) doit tout d'abord être inséré dans l'auxiliaire de chargement (B) avant l'insertion sur le chargeur (fig. 4).**

ES La fuerza creciente del resorte dificulta la inserción de los cartuchos en el cargador. Por esto se recomienda usar la ayuda de carga después de introducir el primer cartucho. **Por favor, introduzca siempre el primer cartucho con la mano para evitar que se bloquee el alimentador de cartuchos del cargador.** Deslice desde arriba la ayuda de carga en el cargador (fig. 1), presione hacia abajo la ayuda de carga y, con la otra mano, introduzca un cartucho bajo los labios del cargador (fig. 2). Levante ligeramente la ayuda de carga e introduzca completamente el cartucho bajo los labios del cargador (fig. 3). Proceda de la misma manera con los demás cartuchos. **En el caso de cargadores Browning, P88 y Miami, el adaptador (A) se debe colocar primero en la ayuda de carga y después en el cargador (fig. 4).**